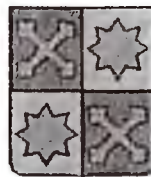


*Urnietako Udala**Ayuntamiento de Urnieta**Sipuzkoa*

**2007KO MAIATZAREN 4KO UDALBATZARRAREN AKTA  
ACTA DEL PLENO DEL 4 DE MAYO DE 2007**

**Akta zenbakia:** 6/2007**Bilera data:** 2007-05-4**Bilera mota:** Ezohiko osoko bilkura**Deialdia:** Lehenengoa**Ordua:** 16:30-17:15**Tokia:** Udaletxeko areto nagusia**Acta nº:** 6/2007**Fecha:** 4-05-2007**Tipo de reunión:** Pleno extraordinario**Convocatoria:** Primera**Hora:** 16:30 – 17:15**Lugar:** Salón de plenos del Ayuntamiento**Bertaratutakoak:****Alkatea:** Florentino Ugalde Atxaga**Zinegotziak:**

Maria Isabel Vaquero Montero  
 Jose Luis Aramendi Goikoetxea  
 Jose Maria Aldanondo Ugalde  
 Maria Angeles Iriondo Mugica  
 Gaspar Esnaola Agesta  
 Hermenegildo Gonzalez Moran  
 Consuelo Frutos Gonzalez  
 Jose Guirado Novo  
 M. Teresa Pagazaurtundua Ruiz  
 Jose Maria Mugica Heras  
 Juan Maria Tomasena Alzuri  
 M. Asuncion Guerra Alonso

**Reunidos:****Alcalde:** Florentino Ugalde Atxaga**Concejales:**

Maria Isabel Vaquero Montero  
 José Luis Aramendi Goikoetxea  
 José Maria Aldanondo Ugalde  
 Maria Ángeles Iriondo Múgica  
 Gaspar Esnaola Agesta  
 Hermenegildo González Morán  
 Consuelo Frutos González  
 José Guirado Novo  
 M<sup>a</sup> Teresa Pagazaurtundua Ruiz  
 José María Múgica Heras  
 Juan Maria Tomasena Alzuri  
 M<sup>a</sup> Asuncion Guerra Alonso

**Bitarteko idazkaria:****Nagore Alkorta Elorza****Secretaria interina:****Nagore Alkorta Elorza****Aztergaiak:**

**Lehenengoa eta bakarra.-**Urnietako hiri antolamenduko Plan Orokorraren hasierako onespena.

**Orden del día:**

**Primero y único.-** Aprobación inicial del Plan de Ordenación Urbana de Urnieta.



## 2007KO MAIATZAREN 4KO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO DEL 4 DE MAYO DE 2007

**Lehenengoa eta bakarra.-Urnietako hiri antolamenduko Plan Orokorren hasierako onespena.** **Primero y único.- Aprobación INICIAL del Plan de Ordenación Urbana de Urnieta.**

Florentino Ugalde Atxaga alkate-presidenteak hartu du hitza, eta adierazi du Hiri Antolamenduko Plan Orokorreko testua 2006ko ekainaren 30ean onartutako irizpide eta konponbide orokorrak kontuan hartuz idatzi dela. Halaber, irizpide jasagarriak hartu dira kontuan. Gero, hasierako onespena emateko bozkatuko den dokumentuaren alderdi esanguratsuenak azaldu ditu.

Toma la palabra el alcalde-presidente, Florentino Ugalde Atxaga, para señalar que el texto del Plan general de Ordenación Urbana ha sido elaborado teniendo en cuenta los criterios y soluciones generales aprobadas el 30 de junio de 2006. Asimismo han sido tenidos en cuenta criterios sostenibles. A continuación pasa a explicar los aspectos más relevantes del documento que se somete a la aprobación inicial:

**a.- BIZITEGI EREMUA.-** Gehienez 1.124 etxebizitza, eta horietatik 824 babes publikokoak. Denak, **5 eremutan** banatuta egongo dira:

- 1.- AZKARATE
- 2.- BABILONIA
- 3.- TRANKATX
- 4.- ERMOTEGI
- 5.- MAÑERO

**a. -AREA RESIDENCIAL.-** Con un total 1124 viviendas, de las cuales 824 son de protección pública. Todas ellas divididas en **5 áreas:**

- 1.- AZKARATE
- 2.- BABILONIA
- 3.- TRANKATX
- 4.- ERMOTEGI
- 5.- MAÑERO

**b.- ZERBITZUAK ETA EKIPAMENDUAK.-** Honako hauek dira nabarmentzekoak.

- 1.- **Kirol** jardueretarako eta oro har **aisialdirako** guneak (Azkarate eta Trankatx)
- 2.- **Kultur** jardueretarako eta **ikaskuntzarako** guneak (Azkarate, Babilonia eta Mikaela Enea)
- 3.- Zerbitzu **sozial** eta **sanitarioak**

**b.- SERVICIOS Y EQUIPAMIENTOS .-**Entre los mismos destacan :

- 1.- Espacios destinados a actividades **deportivas** y al **ocio** en general (Azcarate y Trankatx)
- 2.- Espacios destinados a actividades **culturales** y **docentes** ( Azcarate, Babilonia y Mikaela Enea)
- 3.-Servicios **sociales** y **sanitarios**

**c.- JARDUERA EKONOMIKOAK**

- 3 eremutan daude banatuta:
- 1.- MIRABALLES
  - 2.- URKAIN BERRI
  - 3.- IRURAIN

**c- ACTIVIDADES ECONÓMICAS**

- Las mismas están repartidas en **3 áreas**
- 1.- MIRAVALLS
  - 2.- URKAIN BERRI
  - 3.- IRURAIN

*Hermitako Udala**Lepuzkoa**Ayuntamiento de Hermita*

## 2007KO MAIATZAREN 4KO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO DEL 4 DE MAYO DE 2007

Jarduera horiek zerbitzuak eta Estas actividades posibilitarán dar los ekipamenduak eskaintzeko modua egingo dute. servicios y equipamientos.

### d.- SISTEMA OROKORRAK ETA TOKIKOAK

Bi hauek dira garrantzitsuenak: barne zirkulazioa birmoldatzea eta San Juan plaza oinezkoentzako bihurtzea.

Guztira, 35 dira hirigintzako esku-hartzeak eta sistema orokorrak.

Florentino Ugaldek bere azalpena amaitu du esanez hiri lurzoruan 2 esku-hartze aurreikusten dituztela etxebizitzetarako, eta 3 lurzoru urbanizagarrian.

PSE-PSOeko ordezkari Hermenegildo Gonzalez Moranek hartu du hitza, eta adierazi du beren botoa arrazoitu aurretik nahi luketela idazkariak lege aldetik argibide batzuk ematea; izan ere, ulertzen ez duten zerbait ikusi dute, eta litekeena da legez kanpokoa izatea. Ingurumen Inpaktuaren Ebaluazio Bateratuaren Azterlanari buruz ari da hain zuzen, eta azalpen hau eman du:

“Lurzoruaren Legeak honela dio, Hiri Antolamenduko Plan Orokorrari buruzko I. sekzioan, gutxienez aurkeztu beharreko dokumentazioari buruzko 62.1. artikulua b atalean:

b.- *Atariko txosten ingurumen inpaktua betetzen duela ziurtatzen duen memoria. Halaber, onartutako antolamendua garapen iraunkorraren printzipioaren arabera arrazoitu beharko du, kontuan hartuz plan horretako aurreikuspenak betetzeko lurzoruak ahalmenik ba ote duen kontuan hartuz.*

Aurkeztu ziguten lehenengo Aurrerapenean, ingurumen inpaktuari buruzko ebaluazio bateratuaren prozedura aipatzen zen. Honela

### d.- SISTEMAS GENERALES Y LOCALES

Se contemplan como puntos más importantes la remodelación del tráfico interno por una parte y por la otra la peatonalización de la Plaza San Juan.

En total los ámbitos de intervención urbanística y sistemas generales son 35.

Finaliza la exposición el alcalde Florentino Ugalde señalando que se prevén 2 actuaciones de uso residencial en suelo urbano y 3 actuaciones de uso residencial en suelo urbanizable.

Toma la palabra el representante del PSE-PSOE Hermenegildo González Morán señalando que antes de argumentar el voto quieren que la secretaria les apercibiera de ley porque han visto algo que entienden que puede ser presuntamente ilegal. El asunto trata del Estudio de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental que pasa a exponer a continuación:

“Dentro de la Ley del Suelo, en su Sección I. Plan General de Ordenación Urbana y en su artículo 62.1 referente a la Documentación mínima a presentar dice en su apartado “b” lo siguiente:

b.- *Memoria justificativa de cumplimiento del informe preliminar de impacto ambiental, que así mismo deberá motivar la ordenación adoptada desde el principio de desarrollo sostenible, considerando la capacidad de acogida de los suelos para el cumplimiento de las previsiones contenidas en el plan.*

En el primer Avance que se nos presentó se hacía referencia al procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental, decía



## 2007KO MAIATZAREN 4KO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO DEL 4 DE MAYO DE 2007

zioen hitzez hitz:

*"Ingurumen inpaktuaren ebaluazio bateratua egiteko prozedurari buruzko uztailaren 22ko 183/2003 Dekretua indarrean sartu denez, beharrezkoa da Aurrerapen dokumentuan bertan ebaluazio bateratuaren arauzko azterlana eranstea. Dokumentu hori ezinbestean sartu beharrak Plangintzaren Aurrerapena idazteko pasatu den denbora pasatzea eta egin den lana egitea ekarri du, udalerraren egoerari erantzuteko egokienak diren plangintza alternatiboak aztertzeko helburu bakarrarekin".*

Urnietako hiri antolamenduko planaren bigarren dokumentu horretan ere aipatzen da ingurumen inpaktuari buruzko ebaluazio bateratuaren azterlana. Honela dio:

*"2005eko apirilean, Urnietako Plangintzako Arau Subsidiarioen aurrerapen dokumentua aurkeztu zen, eta dokumentu horri ingurumen inpaktuari buruzko ebaluazio bateratua erantsi zitzaion. Ingurumen inpaktuaren prozedurari buruzko uztailaren 22ko 183/2003 Dekretuak ezarritako eskakizunari erantzunez".*

Aurrerago, proiektuaren barruan, memoriaren A dokumentuan, honela dio hitzez hitz:

*"...halaber, ingurumen inpaktuari buruzko atariko txostenaren esanbidezko justifikazioa erantsi da".*

Hori esanda, garbi dago legez beharrezkoa dela aurrerapen dokumentuarekin batera ingurumen inpaktuari buruzko ebaluazio bateratuaren dokumentua aurkeztea. Ingurumen Inpaktuari buruzko Legeak inpaktuak hiri

textualmente:

*"Con motivo de la entrada en vigor del Decreto 183/2003 de 22 de Julio por el que se regula el procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental, se hace necesario incorporar al propio documento de Avance el preceptivo de estudio de evaluación conjunta. La necesidad de incluir dicho documento ha propiciado que la redacción del Avance de Planeamiento haya precisado del tiempo y el trabajo empleados, con el único objetivo de procurar las alternativas de Planeamiento más adecuadas para dar respuesta a la situación del municipio".*

En este segundo Documento del Plan de Ordenación urbana de Urnieta, También hace referencia al estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental, dice así:

*"Con fecha abril de 2005 se presenta el documento de avance de las Normas Subsidiarias de Planeamiento de Urnieta, incorporando al documento el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental, en respuesta al requerimiento estipulado en el Decreto 183/2003 de 22 de Julio por el que se regula el procedimiento de evaluación de impacto ambiental".*

Más adelante dentro del Contenido del proyecto, en el documento A de la Memoria pone textualmente:

*".....se incorpora igualmente la justificación expresa del informe preliminar de impacto ambiental".*

Bien, dicho esto, nos encontramos con que, es necesario por Ley, presentar junto al documento de avance el necesario documento de evaluación conjunta de impacto ambiental. La ley de impacto ambiental obliga a evaluar los

*Urnietako Udala**Ayuntamiento de Urnieta**Euzkera*

## 2007KO MAIATZAREN 4KO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO DEL 4 DE MAYO DE 2007

plangintzako lehenengo faseetatik ebaluatzeraz behartzen du, hau da, aurrerapen dokumentua idazten denetik. Gainera, plangintza orokorraren hainbat alternatiba egitera behartzen du, ebaluatzeraz eta inpaktu txikiena zeinek izango duela ikusteko. Lehen adierazitako Lurzoruaren Legeak berak (ekainaren 30eko 2/2006), 87. artikuluko 3. puntuan, IV. Kapituluko lehenengo sekzioan, 103. orrialdean, dokumentu hori jendaurrera erakustera behartzen ditu udala eta erredakzio taldea. Urnietaren kasuan, nahiz eta erredakzio taldeak plan orokorreko dokumentu berria aipatzen duen, inoiz ez zen hala egin, eta jakina, ez zitzaion herritarrei aurkeztu erakusketa publikoan; beraz, gure ustez, dokumentu berriak ez du legea bete; hori hala balitz, horrekin aurrera eginez gero prebarikazio delitua egiteko arriskua eduki genezake (hau da, administrazio prozesu bat aurrera eramatea, jakinik indarrean dagoen lege bat urratzen ari direla).

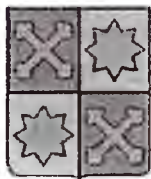
Beraz, eskatu du Udaleko idazkariak lege argibideak eman diezazkiela udalbatzako kide guztiei, Ingurumen Inpaktuari buruzko Ebaluazio Bateratuaren Azterlanik ez edukitzearen ondorioen inguruan.

Nagore Alkorta idazkariak hartu du hitza, eta adierazi du Aurrerapenari buruzko tramitazioa aurreko idazkariak eraman zuela, eta berak espediente osoa aztertu duela. Idazkariak adierazi du eginda dagoela, eta Eusko Jaurlaritzaren Lurralde Antolamenduko Batzarrak aztertu duela atariko txostena. Adierazi du behin betiko txostena Hiri Antolamenduko Plan Orokorra behin-behinean onartu eta gero egiten dela. Nabarmendu du atariko txostena Idazkaritzako dokumentuen artean dagoela. Eusko Jaurlaritzaren Lurralde Antolamenduko Batzordeak egin behar du ingurumen inpaktuari buruzko behin betiko

impactos desde las primeras fases de la planificación urbana, es decir, desde que se redacta el documento de avance. Además obliga a realizar diferentes alternativas de plan general para evaluarlas y ver cual es la menos impactante. La propia Ley del suelo antes referida (Ley 2/2006 de 30 de junio), en su artículo 87 punto 3, dentro de la sección primera del capítulo IV, página 103, obliga al ayuntamiento y al equipo de redacción a presentar a exposición pública dicho documento. En el caso de Urnieta, aunque el equipo de redacción lo cita en el nuevo documento de plan general, en ningún momento fue desarrollado como tal y, por supuesto, no fue presentado a la población en exposición pública, de manera que entendemos que el nuevo documento no se ajusta a la legalidad, si esto es así, de seguir con él adelante estaríamos en peligro de incurrir en un presunto delito de prevaricación (es decir, seguir adelante con un proceso administrativo a sabiendas de que esté incumple una ley en vigor).

Por lo tanto solicita que la Secretaría del Ayuntamiento les aperciba de Ley a todos los Corporativos con relación a la falta de Estudio de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental.

Toma la palabra la secretaria Nagore Alkorta para señalar que la tramitación relativa al Avance la llevó a cabo la anterior secretaria y que ella ha examinado todo el expediente. Señala la secretaria que el Estudio de Impacto Ambiental sí está hecho y el mismo ha sido sometido a Informe Preliminar por parte de la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco. Señala que posteriormente el informe definitivo se realiza una vez haya sido aprobado provisionalmente el Plan General de Ordenación Urbana. Recalca que el Informe preliminar está entre los documentos obrantes en Secretaría. Es la Comisión de Ordenación del Territorio del

*Sinopsis*

## 2007KO MAIATZAREN 4KO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO DEL 4 DE MAYO DE 2007

txostena, baina udalbatzarrean plan orokorra behin-behinean onartu eta gero.

Florentino Ugalde alkateak hartu du hitza, eta adierazi du banatutako aurrerapeneko dokumentazioan bi testuak daudela, planoekin batera.

EBko ordezkari Juan M. Tomasena hartu du hitza, eta adierazi du dokumentu bat sartu duela, eta idazkariak badakiela horren berri, eta hor honako hau adierazi duela Urnietako hiri antolamenduaren hasierako onarpenari dagokionez: "Eusko Jaurlaritzako Lurzoru eta Hirigintzaren Lege berriarekin (ekainaren 30eko 2/2006), Hiri Antolamenduko Plan Orokorrak onartzeko hainbat dokumentu izan eta eztabaidatu behar dira, hala nola, memoria, aldaketa proposamenak eta planoak, eta tartean, herritarrek Plan Orokorrean izango duten parte-hartzearen programa. Lurzoruaren Legeak 108. artikuluan jasotzen duenez. Adierazi du ez dela ezer asmatu behar, baizik eta Legea irakurri eta behar bezala aplikatu. Eta Legeak ematen dituen eta Urnietako Hiri Antolamenduko Plan Orokorrari hasierako onarpena emateko kontuan hartu ez diren tresna horiek hain zuzen herritarrek parte hartzeko programan daude, eta kasu honetan ez dago halakorik. Ez baitu balio haren ordez jendaurrean erakustea. Haatik, herritarrek parte hartzeko programa bat exijitzen da, esaterako auzoak, taldeak eta bestelakoak nola informatuko diren azalduko duena. Izan ere, honela diote 108. artikuluko horretako a, b eta c atalek:

a) atala: jendearentzako saio irekiak, aurrerapena azaltzeko; batez ere, hiria eraikitzeko erabaki estrategikoak eta espedientea tramitatzean aurkeztutako alternatibak azaltzeko.

país Vasco la encargada de elaborar el informe definitivo de Impacto Ambiental, pero todo ello una vez que haya sido aprobado provisionalmente el Plan general en Pleno.

Toma la palabra el alcalde Florentino Ugalde para señalar que en la documentación del avance que les ha sido entregada están los dos textos junto con los planos.

Toma la palabra el representante de IU-EB Juan M<sup>a</sup> Tomasena para señalar que ha dado entrada a un documento del que tiene conocimiento la secretaria en la que manifiesta, en relación a la Aprobación inicial de Ordenación Urbana de Urnieta, los siguiente: "Con la nueva Ley del Suelo y Urbanismo del País Vasco ( Ley 2 /2006 de 30 de junio) una aprobación inicial del Plan General de Ordenación Urbana, exige disponer y debatir una documentación como Memoria, propuestas de Modificación, Planos...pero entre ella el Programa de participación Ciudadana en el Plan general, recogido en el artículo 108 de la Ley del Suelo. Señala que no hace falta ningún invento, sino leerse la Ley y aplicarla adecuadamente. Y entre los instrumentos que dota la Ley y que no se han tenido en cuenta para esta Aprobación inicial del Plan General de Ordenación urbana de Urnieta, está precisamente el Programa de participación ciudadana que aquí no existe. Pues no vale con sustituirla por exposiciones públicas, sino que exige un Programa de Participación ciudadana, en el que se defina por ejemplo el cómo se va a informar por barrios, colectivos, etc... Ya que los apartados a b. c del mencionado artículo 108 expone:

- apartado a): sesiones abiertas al público explicativas del contenido del avance, en especial las decisiones estratégicas de construcción de la ciudad y las posibles alternativas presentadas en la tramitación del

*Urmielako Udala**Ayuntamiento de Urmiel**Eguzkoa*

## 2007KO MAIATZAREN 4KO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO DEL 4 DE MAYO DE 2007

- b atala): herri galdeketa egiteko aukera, toki araubideari buruzko oinarritzko legediaren arabera. baldin eta planeko alderdiren batek herritarren artean gatazka larria sortu badu.

- c) atala: dibulgazioko materiala; hirigintzarako legez eskatzen diren dokumentuekin batera prestatu beharko da, zabaltzea eta ulertzea errazteko.

Amaitzeko, legea bete dadila eskatzen dut. Eta arauzko instrumentu bat betetzen ez denez, udalbatzar hau inpugnatzen dut”.

Adierazi du 2006ko ekainaren 30eko Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoru eta Hirigintzari buruzko Legea, irailean aplikatutakoa, etenaldi bat ekarri duela, eta erredakzio taldeak gelditu egin behar izan duela. Horren erakusgarri da hirurehundik gora etxebizitza ez zetozela bat gaur egungo Lurzoruaren Legearekin, eta artikulua horrek behartu egiten ditu arau subsidiario guztiak. aurrerapen guztien aldaketak eta prozesu guztia. Hitz batean esanda, halakorik ez dago. Gero, Juan M. Tomasena Lurzoruaren Legeko 108 eta 109. artikulua aipatu ditu. Hain zuzen, Plangintzarako Aholku Kontseilu bat proposatzen du. Adierazi du ez duela balio herritarrek parte hartzean alde daudela dokumentu publikoa batzuk egin dituztelako, UTB erabiltzen dutelako, etab., baizik eta parte-hartzea finkatua dagoela, erabat aztertua, eta gainera zertan datzan ere jasota dagoela. Eta hori ez da hemen gertatzen. Juan M. Tomasena ustez. Amaitu du esanez bere ustez udalbatzar honek ez duela legezotasunik, eta, hala izanik, inpugnatu egiten duela.

expediente.

- apartado b): posibilidad de celebrar consulta popular municipal, según la regulación establecida en la legislación básica de régimen local, en caso de graves controversias ciudadanas sobre alguno de los aspectos incluidos en el plan.

- apartado c): material divulgativo, que deberá prepararse junto con los documentos legalmente exigidos para los instrumentos urbanísticos, al objeto de facilitar su difusión y comprensión.

Para finalizar manifiesto que se cumpla la Ley. Y como un instrumento preceptivo no se cumple impugna este Pleno”

Señala que la Ley de suelo y urbanismo del País Vasco, de 30 de junio de 2006, que tuvo su aplicación en septiembre ha supuesto un periodo de impas en el cual el equipo redactor ha tenido que adaptarse. Prueba de ello es que hay trescientos y pico viviendas que no encajaban dentro de la aplicación de la ley del suelo actual y en la que este artículo que obliga a todas las normas subsidiarias, a todas las modificaciones a todos los avances y a todo el proceso. En una palabra eso no existe. Posteriormente Juan Mª Tomasena hacer referencia a los artículo 108 y 109 de la Ley del suelo, que hablan del Consejo Asesor del Planeamiento...Plantea que no vale decir que estamos por la participación ciudadana porque elaboramos unos documentos públicos, utilizamos UTB...sino que la participación es una cosa que está consolidada y totalmente analizada y además textualizada en qué consiste. Cosa que aquí no ocurre según Juan Mª Tomasena concluyendo que él cree que este Pleno carece de legalidad y como tal es por lo que impugna.

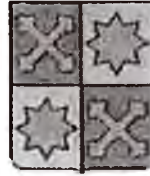


## 2007KO MAIATZAREN 4KO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO DEL 4 DE MAYO DE 2007

Nagore Alkorta idazkariak hartu du hitza, eta Juan M. Tomasenak herritarren parte-hartzeari buruz azaldutakoari erantzun dio. Idazkariak adierazi du, nahiz eta ez dagoen 108. artikulua adierazten duen herritarrek parte hartzeko programarik, Juan M. Tomasenaren interpretazioa baizik ez dela herritarren parte-hartzea jendaurreko erakusketen bazterketa aldebakarreko gisa jotzea. Nabarmendu du Idazkaritzaren ustez herritarrek parte hartzeko mekanismoak direla jendaurrean erakustea, teknikariak azalpenak ematea, jendeak aurrerapena ikusi eta kontsultatzeko aukera izatea. Juan M. Tomasenak adierazitako Udal Plangintzarako Aholku Kontseiluari dagokionez, idazkariak esan du planak behin betiko onartzeko eskumena duten udalerrietan bakarrik dela organo hori nahitaezkoa. Eta Urnietak ez du halako eskumenik, 7.000 biztanle baino gutxiagoko herria baita. Idazkariak nabarmendu du Urnietaren kasuan gisa horretako organoak sortzea ez dela geroagokoa ez eta arauzkoa ere, EBko ordezkariak aditzera eman nahi izan duenez, baizik eta aukerakoa. Amaitzeko, idazkariak Juan M. Tomasenari galdetu dio zeri buruz ari zen zehazki udalbatzarra inpugnatzen duela esan duenean, zer inpugnatu nahi duen, edo gai zerrenda, edo deialdia, edo hartuko den akordioa. Juan M. Tomasenak erantzun dio udalbatzarra bera inpugnatzen duela, arauzko elementu bat, nola baita herritarren parte-hartzea, ez delako bete, Legearen 108. artikulua araberakoa. Juan M. Tomasenak uste du hartzen den erabakiak ez duela balioko, legeak ezartzen duen arauzko baldintza bat betetzen ez delako. Gero, idazkariak galdetu dio hartzen den akordioa inpugnatu nahi ote duen.

Toma la palabra la secretaria Nagore Alkorta respondiendo a las cuestiones planteadas por Juan M<sup>a</sup> Tomasena en relación a la participación ciudadana. Señala la secretaria que si bien el programa de participación ciudadana al que hace referencia el artículo 108 no existe como tal documento la exclusión unilateral de las exposiciones públicas como instrumentos de participación ciudadana realizada por Juan M<sup>a</sup> Tomasena es tan sólo su interpretación. Recalca que desde Secretaria si se entiende que las exposiciones públicas, las explicaciones de los técnicos, el hecho de que la gente haya podido ver y consultar el Avance son mecanismos de participación ciudadana. En cuanto al Consejo Asesor de Planeamiento municipal mencionado por Juan M<sup>a</sup> Tomasena responde la secretaria señalando que la existencia de ese órgano tan sólo es obligatoria en los municipios que tienen competencia para la aprobación definitiva de los planes, cosa que en Urnieta no ocurre al ser un municipio que tiene menos de 7.000 habitantes. Recalca la secretaria que en el caso de Urnieta la creación de este tipo de órganos no es posterior ni preceptivo como lo ha querido dar a entender el representante de IU- sino optativo. Para finalizar la secretaria le pregunta a Juan M<sup>a</sup> Tomasena a qué se refiere concretamente cuando hace alusión a la impugnación del pleno, qué es lo que quiere impugnar, o el orden del día, o la convocatoria o el acuerdo que se tomará. Le contesta Juan M<sup>a</sup> Tomasena señalando que lo que se impugna es en sí el Pleno porque hay un elemento preceptivo que se denomina participación ciudadana que no se cumple según lo señalado en el artículo 108 de la Ley. Considera Juan M<sup>a</sup> Tomasena que no tiene validez la decisión que se adopte por incumplir algo preceptivo que marca la Ley. A continuación le pregunta la secretaria si lo que quiere impugnar es el acuerdo que se adopte.



*Urrietako Udala**Ayuntamiento de Urnieta**Urnieta*

## 2007KO MAIATZAREN 4KO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO DEL 4 DE MAYO DE 2007

Gero, talde politiko bakoitzak emango duen botoari buruzko bere arrazoibidea azaldu du.

A continuación cada grupo político pasa a exponer su posicionamiento en cuanto al voto a emitir:

PSE-PSOeko ordezkariak testu hau irakurri du:

El representante del PSE-PSOE pasa a dar lectura al siguiente texto:

·"Urrietako Hiri Antolamendurako Planaren Hasierako Onarpenari dagokionez, honako hau adierazi behar dugu:

“ En cuanto a la Aprobación Inicial del Plan de Ordenación Urbana de Urnieta tenemos que manifestar lo siguiente:

**LEHENENGOA.-** Gure argudioaren zati bat gure taldeak 2006ko ekainaren 30eko udalbatzarrean adierazitakoan oinarritzen da. Oso luzea denez, ez dugu hemen errepikatuko, baina bilkura hartako akta erantsi dugu.

**PRIMERO.-** Parte de nuestra argumentación se basa en lo manifestado por nuestro Grupo en el Pleno celebrado el día 30 de junio de 2006 y que por su extensión no vamos a repetir aquí, no obstante figura en el Acta de aquella sesión.

**BIGARRENA.-** Dokumentuak, abian jarri zenetik gaur arte, aldaketa handiak izan ditu. Hain zuzen, alkateak esan zuen hemen, azken Hirigintza Batzordean, Lurzoruaren Legea onartu denez eta hori dokumentu berriari gehitu zaionez nabarmen aldatu dela dokumentua.

**SEGUNDO.-** Decir que desde su inicio hasta el día de hoy el Documento ha sufrido importantes modificaciones. De hecho, lo dijo aquí el Alcalde, en la última Comisión de Urbanismo, que debido a la aprobación de la Ley del Suelo y a la incorporación de la misma al nuevo Documento, éste ha tenido un cambio sustancial.

**HIRUGARRENA.-** Ikusi ahal izan dugunez, dokumentu berria ez da, ezta hurrik eman ere, aurkeztutako lehenengo aurrerapenaren eta udalbatzarrean aintzat hartu ziren iradokizunen batura. Beraz, dokumentu berria da, eta jendaurrean erakutsi beharko litzateke, iradokizunak egiteko.

**TERCERO.-** Hemos podido comprobar que este nuevo Documento no es, ni mucho menos, la suma del primer Avance presentado más las sugerencias estimadas en su día en el Pleno. Por lo tanto, es un Documento nuevo, por lo tanto debería de exponerse al público para la presentación de sus correspondientes sugerencias.

**LAUGARRENA.-** Berriz ere diogu dokumentu hori ez dela ez herritarren parte-hartzearen isla, ez parte-hartze kolektiboarena, ez eta parte-hartze politikoarena ere. Ikus aintzat hartu diren eta aintzat hartu ez diren iradokizunak bozkatzean izandako emaitzak.

**CUARTO.-** Seguimos denunciando que este Documento no es reflejo, ni de la participación ciudadana, ni de la participación colectiva, ni tampoco de la participación política, véase el resultado en las votaciones a las estimaciones y desestimaciones de las sugerencias.

**BOSGARRENA.-** Dokumentu berriak, besteak beste, honela dio: "...dokumentu berria aurkeztu da orain, hasierako onespina emateko; teknikariek egindako txostenak kontuan hartuz

**QUINTO.-** En el nuevo Documento se cita entre otras cosas: "...que se presenta ahora el documento para su aprobación inicial que incorpora las precisiones, modificaciones y



## 2007KO MAIATZAREN 4KO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO DEL 4 DE MAYO DE 2007

egoki ikusitako zehaztapenak, aldaketak eta zuzenketak jasotzen ditu dokumentu horrek, eta, zehazki, jendaurreko erakusketa aldian aurkeztu diren alegazioak aintzat hartu edo ez hartu izanaren ondokoa da". Beste behin, agerian gelditu da aldaketa nabarmena dela (erredaktoreek beraiek ere esaten dute), eta, bestalde, aurkeztutako alegazioak aintzat hartzearen edo ez hartzearen baitan oinarritu dela batez ere. Eta hori ez da horrela izan, herritarrek, kolektiboak eta talde politikoez ez baitzituzten alegazioak aurkeztu, iradokizunak baizik, eta, gure ustez, oso desberdina da.

**SEIGARRENA.-** Beste behin salatzen dugu gure taldeak erredakzio taldearen aldetik prozesu osoan izan duen tratua. Gogoratu nahi dugu guk ordezkatzeko ditugun herritarrei egiten zela laidoa, eta ez guri. Zergak eta minutak ordaintzen dituzten herritarrei.

**ZAZPIGARRENA.-** Ez gaude ados aurkeztutako dokumentu osoarekin. Horregatik, garaiz eta forman, alegazioak aurkeztu ditugu. Baina inola ere ez zaigu ondo iruditzen noiz aurkeztu den, udal eta foru hauteskundeak baino 20 egun lehenago. Alegazioetarako epean udalbatza aldatuko da. Ez da kasualitatea, normalean gauzak egiteko duzuen modua da. Beharbada horrela oharkabeago pasatuko da alegazioak aurkezteko orduan, baina uste osoa dugu urnietarrek ez dutela arreta galduko. Jarduteko modu horrek pentsarazten digu ez dela onartu nahi inoren parte-hartzea; azkenean beti interes alderdizaleek nagusitu behar dute. Horren erakusgarri da agintzen duen taldeak ez duela fisik ere aldatu bere hasierako jarrera, eta, gainera, beti hartu dira aintzat haren iradokizunak eta ideiak; aldiz, gainerako herritarrei, kolektiboek eta talde politikoei ia ez zaie iradokizun bat ere kontuan hartu.

*rectificaciones que se considera oportunas a partir de los informes emitidos por los técnicos correspondientes y en concreto, las que son producto de la estimación o no de las alegaciones presentadas en el período de exposición pública".* Una vez más queda de manifiesto que el documento ha tenido un importante cambio sustancial (de hecho lo dicen hasta los propios redactores), y por otra parte se habla que sobre todo se ha basado en la estimación o no de las alegaciones presentadas, cuestión esta que no ha sido así, ya que lo presentado por los ciudadanos, colectivos y Grupos políticos no fueron alegaciones, sino sugerencias que a nuestro entender es muy diferente.

**SEXTO.-** Volvemos a denunciar una vez más el mal trato recibido hacia nuestro Grupo Municipal durante todo este proceso, por parte del grupo redactor. Recordar que la ofensa se la hacen a los ciudadanos a quienes representamos y no a nosotros. Ciudadanos que pagan sus impuestos y también sus minutas.

**SÉPTIMO.-** No estamos de acuerdo con la totalidad del Documento presentado, por ello presentaremos en tiempo y forma las correspondientes Alegaciones. Pero desde luego lo que no compartimos para nada es el momento de su presentación, a 20 días de unas Elecciones Municipales y Forales, dentro del plazo de Alegaciones se procederá al cambio de Corporación. No es casualidad, es vuestra manera de hacer las cosas habitualmente. Tal vez así pase más desapercibido a la hora de presentar las Alegaciones, confiamos en que los urnietarras no se van a despistar. Esta manera de actuar nos lleva a pensar que no se quiere aceptar las participación de nadie, al final tienen que imperar siempre los intereses partidistas, prueba de ello es que el partido gobernante no ha movido ni un ápice su postura inicial y además se le han considerado siempre sus sugerencias y sus ideas, sin embargo al resto de ciudadanos, de

Urnietako Udala



Ayuntamiento de Urnieta

Suzkoa

## 2007KO MAIATZAREN 4KO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO DEL 4 DE MAYO DE 2007

Dokumentu berri hau ez da ez plurala eta ez pare-hartzailea.

**ZORTZIGARRENA.-** Behin eta berriz esan izan da, eta udalbatzako hainbat kidek esan dute, ez hartzeko hurrengo udalbatza nolabait hipotekatu edo baldintzatuko duen akordiorik. Gure ikuspegitik, Urnietako Hiri Antolamendurako Plan Orokorra onartzeko proposamen horrek nabarmen egiten du hori. Udalbatza berriak eramane beharko luke aurrera Hasierako Onespena, logika politikoz eta urnietarren hobe beharrez.

Funtsean, garrantzitsuena da orain aurkeztu den dokumentua hasieran onartutakoaren aldean oso desberdina da, eta, alde horretatik, honela ohartarazten du Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoru eta Hirigintzaren Lege berriak, 90. artikuluan 6. puntuko bigarren sekzioko IV. kapituluan: "Udalak, jendaurreko informazioaren emaitza ikusita, behin-behinean onartuko du plan orokorra, zilegi diren aldaketak eginda. Alabaina, aldaketa horiek nabarmen aldatzen badute hasieran aurreikusitako egitura antolamendua, udalak berriz ere hasierako onespena ematea erabakiko du, eta behin-behineko informazioarako beste aldi bat zabaltzea". Beraz, beste behin diogu dokumentu berria argitaratu beharko litzatekeela, iradokizunak aurkezteko dagokion epea zabaldua. Eta Udalbatza berria izan dadila hasierako onespena ematen diona.

PSE-PSOeko ordezkariak adierazi du hasierako onespeneren kontrako botoa emango dutela.

Gero, EBko ordezkariak testu hau irakurri du:

colectivos y grupos políticos no se nos ha aceptado prácticamente ninguna de nuestras sugerencias, no es muy plural ni participativo este nuevo Documento.

**OCTAVO.-** Se ha reiterado ininidad de veces y por distintos Corporativos el no tomar acuerdos que de alguna manera hipotequen o condicionen la próxima Legislatura, desde nuestro punto de vista esta propuesta de aprobación del Plan General de Ordenación Urbana de Urnieta, lo hace de una manera importante. Debería ser la nueva Corporación quien lleve a cabo la Aprobación Inicial, por lógica política y por el bien de los urnietarras.

En definitiva y lo más importante es que el Documento que se presenta ahora es tan diferente al que se aprobó inicialmente que siguiendo el artículo 90 punto 6 dentro de la sección segunda capítulo IV de la nueva Ley del Suelo y Urbanismo de Euskadi, se advierte que: "el Ayuntamiento, a la vista del resultado de la información pública, procederá a la aprobación provisional del plan general con las modificaciones que procedieran. No obstante, si las citadas modificaciones significasen un cambio sustancial en la ordenación estructural inicialmente prevista, el ayuntamiento acordará su nueva aprobación inicial y al apertura de un nuevo periodo de información provisional". Por lo tanto y lo repetimos una vez más, debería publicarse el nuevo Documento con su correspondiente apertura de plazos para la presentación de sugerencias. Y que sea la nueva Corporación quien lleve a cabo su aprobación inicial.

Señala el representante del PSE-PSOE que votarán en contra de la Aprobación inicial.

A continuación el representante de IU-EB pasa a dar lectura al siguiente texto:



## 2007KO MAIATZAREN 4KO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO DEL 4 DE MAYO DE 2007

“Urnieta 6.000 biztanle inguruko herria da, 900 bat pertsona 60 urtetik gorakoak dira, eta 500 inguru 5 urtetik beherakoak; maila ekonomiko apala du Gipuzkoaren aldean, Caixak argitaratutako azken azterlan ekonomikoaren arabera. Beraz, zorrotz aztertu eta zorrotz hartu behar dira erabakiak eremu guztietan oro har urnietar guztien maila igotzeko.

Urnieta, localidad de unos 6.000 habitantes, de los que unas 900 personas son mayores de 60 años y unas 500 de menos de 5 años, dispone de un nivel económico bajo, respecto a Gipuzkoa según el último estudio económico publicado por la Caixa. Por ello, se requiere con mucha rigurosidad, estudiar y tomar decisiones para elevar en todos los ámbitos el nivel de la generalidad de los urnietarras.

2006-IX-28an, Ingurumeneko zuzendari nagusiak ingurumen inpaktuari buruzko atariko txosten bat bidali zuen (ekainaren 22ko 183/2003 Dekretuak 18. artikuluan ezartzen duen epetik kanpo). Aldi berean, 2006ko ekainaren 30ean onartutako Lurzoruaren Legeak, irailaz geroztik aplikatzen baita, baldintzatu egiten zuen Urnieta Hiri Antolamendurako Plan Orokorra, baina dagoeneko badira 9 hilabete ezagutzen dela.

El 28-IX-2006, el Director General Medio Ambiente remitió el Informe preliminar de Impacto Ambiental (fuera del plazo previsto por el Art. 18 del Decreto 183/2003 de 22 de julio). A su vez, la Ley del Suelo aprobada el 30 de junio de 2006, con aplicación desde Septiembre, condicionaba nuestro Plan General de Ordenación Urbana de Urnieta, pero hace ya 9 meses que se conoce.

2007ko apirilaren 20an, Hirigintzako informazio batzorde baterako deitu gintuzten, bai eta gaurko, hilaren 4ko, udalbatzarreko ere, Urnieta Hiri Antolamendurako Plan Orokorri hasierako onspena emateko. Hala, oso egun gutxi eman zizkiguten dokumentua irakurri, aztertu eta ondorioak ateratzeko. Eta dokumentua ia berria da, gai horri buruzko azken dokumentutik aldaketa asko egin baitira. Erantzukizunagatik, denbora gehiago behar da dokumentazio guztia sakon aztertzeko, hau da: memoria, hirigintza arauak (arau orokorrak eta partikularrak), katalogoa, azterlan ekonomiko-finantzarioa eta planoak, eta jakina, herritarrek parte hartzeko programa, zeina ez baita ukagutu, nik ez baitaukat halako aholku talderik.

Y el 20 de abril de 2007 se nos convoca a una Comisión Informativa de Urbanismo para el día 27, así como a éste Pleno de hoy día 4, para la Aprobación inicial del Plan General de Ordenación Urbana de Urnieta, dándonos poquísimos días de plazo para leer, analizar y sacar conclusiones de un Documento prácticamente nuevo, por las muchas modificaciones respecto al último documento tenido sobre el tema. Se requiere por responsabilidad dotar de más tiempo para un estudio en profundidad de la totalidad de la Documentación ofrecida, cual es: Memoria, Normas Urbanísticas (normas generales y normas particulares), Catálogo, Estudio económico-financiero y los Planos y por supuesto del Programa de participación ciudadana del que carecemos, ya que este servidor no dispone de un equipo asesor de semejante alcance.

Ez dut inola ere ulertzen, udal hauteskundeetarako 23 egun falta direla, udal ordezkari ustez izugarri aldatuko baita, gaurko udalbatzaren honetara deltzeara halako

No entiendo en absoluto, que estando a 23 días de las Elecciones Municipales, y que supondrá previsiblemente una modificación

*Urnieta**Ayuntamiento de Urnieta**Urnieta*

## 2007KO MAIATZAREN 4KO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO DEL 4 DE MAYO DE 2007

erabaki bat hartzeko, gainera, hurrengo udalbatzak kudeatu beharko baitu. Hurrengo udalbatzak lantzea da logikoa. Ez dit balio Florentinok apirilaren 27an esandakoak, alegia, aurrera egiteko betebeharra dutela. Betebeharra, norekin? Urnietarrekin? Ba nik erantzukizunez jarduten dut, eta horregatik egin nuen errauste plantaren kontra, besteak beste, eta gaur egungo arau subsidiarioekin 17 urtean egon ondoren beste bi hilabete itxarotea ez da inola ere luzatzea gauzak ondo egin nahi dituenarentzat.

Kezkatuta nago oraindik Urnietarako diseinatzen ari den etorkizuna, 9.000 biztanle inguruko herria bihurtzea (gaur egungo biztanleria %50 handitzea esan nahi du horrek); izan ere, horrek azpiegitura eta ekipamendu handiak eskatzen ditu, eta iradokizun batzuk aurkeztu dira eta ez dira kontuan hartu.

Aurreko dokumentua hobetu dela aitortuta ere, esate baterako, autobia azpian Belandiren jarraipen gisa proposatzen ziren etxebizitzak kenduta. Lurzorduaren Legeak baldintzatu baitu, hala ere, KONPONDU BEHARREKO alderdi garrantzitsuak daude:

- Etxebizitzak: oraindik ere pentsatzen dut ez direla 900 baino gehiago izan behar eraikuntza berrikoak. Eta planoetan, Mandazubin, ez dut ikusten etxe segregatua bereizteko hesi-hormarekin.

-Etxabeak eta lokalak: ados nago behar handiena duten urnietarrei ordenantza baten bidez lokalak eta etxabeak etxebizitza bihurtzeko modua ematearekin, baina argi utzi behar da honako hau: "hirugarren sektoreko erabilera duten eta gutxi erabiltzen diren edo eraiki zirenetik inhabilitatuak dauden lokalak bizitegi erabilerarako okupatzea". Baina oso kezkatzen nau zenbat baimen eman diren bulegoetarako,

importante en la representación municipal, se convoque hoy y aquí este Pleno para tomar decisión, y que tendrá que ser gestionado por la futura corporación. Lo lógico es que se trate el tema por la futura corporación. Y no me vale lo dicho por Florentino el día 27-IV, que tienen la obligación de tirar para adelante. ¿Obligación con quién? ¿Con los Urnietarras? Pues yo actúo por responsabilidad, y por ello me opuse a la Incineradora entre otras cosas, y tras 17 años con las actuales NN.SS. esperar 2 meses no es demorar nada para quien pretende hacer las cosas bien.

Me sigue preocupando el futuro que se diseña para la localidad de Urnieta con una población de unos 9.000 habitantes, (que supone un incremento del 50% sobre la población actual), porque ello requiere unas infraestructuras y equitaciones importantes, que se han planteado en las sugerencias y no han sido tenidas en cuenta.

Reconociendo que se ha mejorado el Documento anterior, eliminando por ejemplo las viviendas que se proponían debajo de la Autovía en la continuación del Belandi, y a que la Ley del Suelo ha condicionado, no obstante se considera que hay aspectos importantes que se DEBEN SUBSANAR:

- Viviendas: Sigo opinando que no deben de pasar de 900 viviendas, las de nueva construcción. Y en los planos, en Mandazubi no veo la casa segregada con una tapia de separación.

- Bajos y locales: estando de acuerdo en facilitar a los urnietarras más necesitados, el cambio de uso de locales y bajos para viviendas, mediante una Ordenanza, hay que dejar claro lo que se señala como el "dar ocupación para usos residenciales a los locales destinados a usos terciarios y que se encuentran infrutilizados o inhabilitados desde su construcción". Pero me



## 2007KO MAIATZAREN 4KO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO DEL 4 DE MAYO DE 2007

eta nire uste apalean etxebizitza dute helburu. eta ez dira zehazki **behar handiena dutenak**. Zelai Alde kaleko 7. zenbakiko solairuarateaz gain, Akan kaleko 9. zenbakian zegoen AINHOA harategian ere badugu adibidea; publikoki salgai dagoela iragarri da. TELEFONO zenbaki eta guzti. ETXEBIZITZA egiteko.

- Duplex etxebizitzak: etxebizitza independenteetan segregatzea, baldin eta besteak beste etxebizitzarako gutxieneko tamaina badu. Hori, nire ustez, 40 m2 baino gutxi gehiago diren etxebizitzak egiteko modua ematea da, merkatuko abusuzko prezioetan.

Ulertezina da oraindik ere Urkain Berriren alde egitea erabilera industrialerako edo JARDUERA EKONOMIKOETARAKO LURZORURAKO; izan ere, gai horretaz hitz egin zuten 2006ko urtarrilaren 16ko udalbatzarrean. ETA EZ ZEN ONARTU, ez zelako gehiengo lortu, EAJ taldeak 2005. urtean aurkeztu zuen Arau Subsidiarioen Urkain Berriko aldaketa.

Alabaina, erabilera industrialerako hainbat lurzoru proposamen daude Erratzurako, eta ez dira kontuan hartu.

Bestalde, eraikitzen ari diren autobiak Iruraingo gasolindegitik atera behar du; beraz, proiektuan gehitu daiteke.

KOMUNIKAZIO SISTEMAN, Geltoki kalea San Juan kalearen behealdearekin lotzen duen bidea ixtearekin jarraitzen da, hau da, Presentacion de Maria ikastetxetik trenbidera doan eta Geltoki kalearekin bat egiten duen bidea ixtearekin. Ez da argitzen nola geldituko den proposamenaren arabera; izan ere, apirilaren 26an ez zen zalantza besterik planteatu, eta "ikusitako behar da sortzen diren arazoak nola konpondu". (RENFEekin lotutakoa, jakina):

preocupa mucho, la cantidad de licencias otorgadas para oficinas y que a mi modesto entender tienen la finalidad de viviendas, y no precisamente del **personal más necesitado**. Aparte del ejemplo de la entreplanta de Zelai Alde Nº 7, lo tenemos en la antigua carnicería AINHOA de la C/ Akan Nº 9, que se anuncia públicamente su venta con Nº **TELÉFONO, para hacer VIVIENDA**.

- Viviendas Duplex: expone el segregar en viviendas independientes si cumplen las condiciones entre otras, de dimensión de vivienda mínima. Esto a mi entender es posibilitar viviendas de poco más de 40 m2 a los precios abusivos de mercado.

Para usos Industriales o SUELO DESTINADO A ACTIVIDADES ECONÓMICAS, es incomprensible que se siga apostando por Urkain Berri, cuando es un tema tratado en el Pleno del 16 de Enero de 2006, **NO QUEDANDO APROBADO** por no existir mayoría suficiente, sobre la Modificación puntual de las NN.SS. de Urkain Berri, que presentó el grupo de EAJ-PNV en el año 2005.

Sin embargo hay propuestas de suelo destinado a usos industriales en Erratzu, que no son tenidos en consideración.

Por otra parte, señalar que la salida de la Autovía en construcción, debe ser por la gasolinera de Irurain, por lo que debiera incorporarse al proyecto.

En el SISTEMA DE COMUNICACIONES, se sigue con la cerrazón de conexión de la calles Estación por la parte baja con la calle San Juan, o sea, bajando del Centro Educativo de Presentación de María hacia el ferrocarril y enlazando con la calle Estación. No se clarifica cómo quedaría según la propuesta, pues el 27-IV no se plantearon más dudas y "veremos cómo resolver los problemas que se presenten" (relacionados con la RENFE, claro está).

*Urnietako Udala**Ayuntamiento de Urnieta**Urnieta*

## 2007KO MAIATZAREN 4KO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO DEL 4 DE MAYO DE 2007

Bestalde, inguru horretako hainbat pertsonaren gaitzespena ere adierazi nahi dut. Iradokizunen aldiari udaletxera etorri baitira, aplikazio horrek eragiten dien bizilagunak direlako. Denekin ados egongo litzatekeen **alternatiba** da bide bat egitea Iturbe industrialderako, bi metroko altuera duten bi tunel eginda, trenbidearen azpian, ibilgailu arinetarako, eta errepidetik eta hilerriko zubitik Urraka, San Juan, Aranzubi eta beste kaleetara joatea.

Kontuan hartuz udal hauteskundeak bertan direla, ALEGAZIOETARAKO aldia udal hauteskundeen kanpainak baldintzatzen duela, eta hurrengo udalbatzarentzako muga izango dela eta adierazitako arrazoiak

### PROPOSATZEN DA:

Udalbatza honek mahai gainean utz dela Urnietako Hiri Antolamendurako Plan Orokorraren Hasierako Onarpena, hurrengo udalbatzak egin dezan.

EBko ordezkariak adierazi du hasierako onespeneren kontrako botoa emango duela.

PPko ordezkari M. Asuncion Guerra Alonsok hartu du hitza, eta adierazi du bera hona lanera etorri dela, eta bataila politikoak goi estamentuetarako uzten dituela. Adierazi du berak ez duela ezeztatuko ez talde sozialistak ez EBk esandako ezer, uste duelako lan hori gobernu taldeak egin behar duela, eta ez berak. Adierazi du berak ez dakiela zehazki talde sozialistak proposatutakoa legezkoa den edo ez, baina idazkariaren erantzuna hartuko du aintzat, gaituta baitago legezkoa zer den esateko; beraz, uste du zuzena dela gaiarekin aurrera egitea.

Manifestar el rechazo también de varias personas de esa zona, que se han dirigido al Ayto. en el período de sugerencias, al resultar el vecindario muy afectado por tal aplicación. **La alternativa** más congruente sería, que de la rotonda de Aran Eder, se dirigiese una carretera dirigida al polígono Industrial de Iturbe, por medio de un túnel de unos 2 metros de altura. debajo del FF.CC. para vehículos ligeros, y que por la carretera y el puente actual de la zona del Cementerio, se trasladaran a la zona de Urraka, C/ San Juan, Arantzubi, etc.

Considerando la proximidad de las Elecciones Municipales, que el plazo de ALEGACIONES estará condicionada por la campaña electoral municipal, el condicionante que supondrá al próximo consistorio y las razones expuestas,

### SE PROPONE:

Que este Pleno deje encima de la mesa la Aprobación Inicial del Plan General de Ordenación Urbana de Urnieta, para que sea la próxima corporación la que lo efectúe.

Señala el representante de IU-EB que votará en contra de la Aprobación inicial.

Toma la palabra la representante del PP M<sup>a</sup> Asunción Guerra Alonso señalando que ella ha venido aquí a trabajar y que las batallas políticas las deja para los altos estamentos. Señala que tampoco va a entrar a rebatir nada de lo que han dicho ni el grupo socialista ni IU porque considera que ese trabajo lo debe hacer el equipo de gobierno y no ella. Señala que ella no sabe a ciencia cierta si lo que plantea el grupo socialista puede ser legal o no pero que se remite a la contestación de la secretaria al ser ella la que está capacitada para decidir que es legal, por lo que considera correcto seguir adelante con el tema.



## 2007KO MAIATZAREN 4KO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO DEL 4 DE MAYO DE 2007

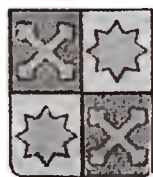
Uste du izan dela herritarren parte-hartzea, iradokizunen bidez, eta izango dela beste aukera bat ere herritarrek beren iritzia eman dezaten, hasierako onespena duen dokumentua jendaurrean erakusten dutenean. Adierazi du udalbatza berria ez duela baldintzatuko hasierako onespentak; izan ere, alegazioen aldiaren ondoren, aldaketak izan daitezke dokumentuan, are gehiago dokumentu hori Aldundira igorri behar badute, behin betiko onartzeko. Adierazi du berak hasierako onspenaren aldeko botoa emango duela.

Considera que si ha habido participación ciudadana por medio de unas sugerencias y que va a ver otra posibilidad de que la ciudadanía exprese su opinión una vez se exponga a información pública el documento de aprobación inicial. Señala que la nueva corporación no va a quedar condicionada por la aprobación inicial porque tras el período de alegaciones hay posibilidad de que haya cambios en el documento, más aún cuando luego ese documento tiene que ir a Diputación para su aprobación definitiva. Señala que van a votar a favor de la Aprobación inicial.

EAJ-EA taldeko bozeramaile Maribel Vaquerok hartu du hitza, eta adierazi du beraiek hasierako onspena duen dokumentuaren alde daudela; izan ere, oinarritzko beharrak jasotzen ditu, eta herrian egin diren planteamenduei irtenbidea ematen die. Adierazi du beraien ustez behar besteko legitimazioa dutela gaur akordio hori hartzeko, zalantzan jartzen ari baitira hori. Arauak egin eta onartzeko legezko prozesuaren barruan, iradokizunetarako aldiaren ondoren eta irizpideak egiaztatu plangintzari irtenbidea mena ondoren, hasierako dokumentu hau sortu da, Lurzoruaren Lege berriaren arabera, eta hori onartzea udalbatzar honi dagokio. Hasierako onspenaren ondoren, alegazioetarako aldia zabalduko da, eta horrek herritarrei parte hartzeko modua emango die. Alegazioak jaso ondoren, beste dokumentu bat egingo da, eta udalbatzak behin-behineko onspena emango dio. Adierazi du gobernu taldea legitimatua dagoela, urnietarren botoengatik, eta EAJ taldeak urnietarrekin duen konpromisoa arau subsidiarioak onartzea dela. Uste du hasierako dokumentuak urnietarren beharrak jasotzen dituela, hala nola etxebizitza beharrak, berdeguneak eta aisialdirako guneka, jarduera ekonomikoaren beharra eta eskola komunitateak egindako proposamena, ez bakarrik 5.000 metro koadroei dagokienez, baizik eta eskola

Toma la palabra la portavoz del grupo PNV-EA, Maribel Vaquero para señalar que ellos están a favor del Documento de Aprobación inicial porque recoge necesidades básicas y da solución a los diferentes planteamientos que se han hecho en este municipio. Señala, que creen que tienen suficiente legitimación para tomar hoy este acuerdo cosa que se está poniendo en duda. Dentro del proceso legal de elaboración y aprobación de normas y tras el periodo de sugerencias y confirmación de los criterios y soluciones de planeamiento se crea este documento inicial de acuerdo con la nueva ley del suelo cuya aprobación corresponde a este Pleno. Tras la aprobación inicial se abrirá un período de alegaciones volviéndose a abrir un nuevo período que posibilita la participación ciudadana y tras recoger esas alegaciones se volverá a realizar otro documento que será el que se someta a la aprobación provisional del Pleno. Señala que el equipo de gobierno está legitimado por el voto de los urnietarras y que el compromiso del grupo EAJ- PNV hacia los urnietarras aprobar las normas subsidiarias. Entiende que ese documento inicial recoge las necesidades de los urnietarras tales como; necesidades de vivienda, espacios verdes y de esparcimiento, de actividad económica junto con la propuesta realizada para la comunidad escolar,



*Urmietako Udala**Ayuntamiento de Urmieles**Gipuzkoa*

## 2007KO MAIATZAREN 4KO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO DEL 4 DE MAYO DE 2007

komunitate bat sortuko dela, Egape ikastolaren campusa handitzeko. Adierazi du bere konpromisoa emandako hitza ez jatea dela, eta maiatzaren 27ra arte botoek legitimatuta daudela erabaki hori hartzeko. Hurrengo agintaldian, tokatzen diren akordioak hartuko dituzte, eta gainerako herritarrek errespetatu egin beharko ditugu. Uste du kontrako esatea joko demokratikoaren arauak ez betetzea dela, eta orain daudenei dagokiela erabakiak hartzea. Herritarren parte-hartzeari dagokionez, Maribelek Juan M. Tomasenak adierazitakoari erantzun dio esanez idazkariak esan bezala jendaurrean erakustea 7.000 biztanletik gorako udalerrietan dela nahitaezkoa. Nabarmendu du bete dela legez ezarritako prozedura, eta legitimatuta daudela eta hauteskontzietan erabakiko dela gero hartuko diren erabakiak. Maribelek esan du Juan M. Tomasenak *ibai nahasia, arrantzaleen irabazia* leloari balioa eman nahi diola, baina oraindik ez daudela hauteskunde kanpainan, eta kontsekuente izan behar dutela egiten ari direnarekin. Beraz, Juan Mariri eskatu dio ez ditzala herritarrak nahas.

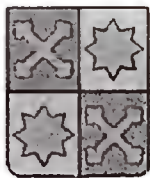
Juan M. Tomasenak hartu du hitza, eta idazkariarengana zuzendu eta "ofizialki" ohartarazi dio auzitegieta joko duela. herritarren parte-hartzeari buruz egin duen interpretazioa lerratuarengatik.

Florentino Ugalde alkateak hartu du hitza, eta Juan M. Tomasenari erantzun dio Hirigintzako informazio batzordean erredakzio taldeko arkitektoa saiatu zela gaur egun behin eta berriro aipatzen dituen gai batzuk argitzen. Beraz, badirudi hori dena handi geratzen zaiola edo ez duela ezertxo ere ulertzen. Alkateak adierazi du plan orokor baten hasierako onarpena dela hori, eta gero joango dela garatzen, plangintza xchatuaren bidez. Beraz, Juan Marik

no sólo en cuanto a los 5.000 metros cuadrados sino que se crea una comunidad escolar para ampliar el campus de la Ikastola Egape. Señala que su compromiso es no faltar a la palabra dada y que hasta el 27 de mayo están legitimados por los votos para tomar esa decisión. En la nueva legislatura se adoptarán los acuerdos que toquen y los demás ciudadanos las tendremos que respetar. Considera que decir lo contrario supone no respetar las reglas del juego democrático y que en estos momentos les toca a los que están aquí tomar decisiones. En cuanto a la participación ciudadana Maribel responde a lo señalado por Juan M<sup>a</sup> Tomasena señalando que tal y como ha dicho la secretaria su exposición es de obligatoria cumplimiento para los municipios con más de 7.000 habitantes. Recalca que sí se ha seguido el procedimiento legalmente establecido y que están legitimados y que las urnas ya decidirán las decisiones que se adoptarán con posterioridad. Señala Maribel que Juan M<sup>a</sup> Tomasena quiere dar validez al lema de a río revuelto ganancia de pescadores suyo pero que todavía no están en campaña electoral y que deben ser consecuentes con lo que están haciendo por lo que le pide a Juan M<sup>a</sup> que no confunda al ciudadano.

Toma la palabra Juan M<sup>a</sup> Tomasena para dirigirse a la secretaria y advertirle "oficialmente" que irá a los Tribunales por la interpretación sesgada que de la participación ciudadana ha realizado.

Toma la palabra el Alcalde Florentino Ugalde contestando a Juan M<sup>a</sup> Tomasena que en la Comisión Informativa de Urbanismo celebrada con anterioridad la arquitecta del equipo redactor intentó aclararle algunos temas que sigue machacando hoy. Por lo que parece que le cae gordo todo esto o no entiende absolutamente nada. Señala el alcalde que estamos ante la aprobación inicial de un plan general y que el



## 2007KO MAIATZAREN 4KO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO DEL 4 DE MAYO DE 2007

proposatutako gai asko geroago aztertuko dira.

mismo se irá desarrollando posteriormente a través del planeamiento pormenorizado por lo que muchos de los temas que plantea Juan M<sup>a</sup> serán analizados más tarde.

Eztabaidaren ostean, alkateak botazioa egitea proposatu du, eta honako emaitza hau izan du:

Tras el debate, el alcalde ha propuesto someterlo a votación, con el siguiente resultado:

Alde: 7 (6 EAJ-EA, 1 PP)  
Kontra: 6 (5 PSE-EE, 1 EB)  
Abstentzioak: 0

A favor: 7 (6 PNV-EA, 1 PP)  
En contra: 6 (5 PSE-EE, 1 IU)  
Abstenciones: 0

Ikusirik 2007ko apirilaren 27an egindako Hirigintza, Obra eta Landa Munduko informazio batzordean eztabaidatu eta informatu zela gai honi buruz.

Visto que en la Comisión Informativa de Urbanismo, Obras y Mundo Rural celebrada el 27 de abril de 2007 se trató y se informó sobre este punto.

Botazioaren ostean, Udalbatzak kideen gehiengo absolutuarekin hartu du honako

Tras la votación, el Pleno con el voto de la mayoría absoluta de los miembros que componen la Corporación ha adoptado el siguiente

### AKORDIOA

### ACUERDO

**Lehenengoa.-** Urnietako Hiri Antolamendurako Plan Orokorren dokumentuari hasierako onespena ematea.

**Primero.-** Aprobar inicialmente el documento del Plan General de Ordenación urbana de Urnieta.

**Bigarrena.-** Dokumentu hori jendaurrean jartzea Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta egunkari zabalduenetako batean iragarki bat argitaratuta. Hilabeteko epea emango da, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzen denetik kontatzen hasita, interesatuek egoki iritzitako alegazioak aurkez ditzaten.

**Segundo.-** Someter el referido documento a exposición pública mediante la publicación de sendos anuncios en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y en uno de los diarios de mayor tirada, concediéndose un plazo de 1 mes a partir del día siguiente de la fecha de publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa para que cualquier persona interesada pueda presentar las alegaciones que tenga por oportunas.

Urnietako Udala



Ayuntamiento de Urnieta

Supuzkoa

## 2007KO MAIATZAREN 4KO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO DEL 4 DE MAYO DE 2007

**Bigarrena.-** Hasierako onespena jakinaraztea, sektorean eskumena duten administrazio publikoak jakinaren jartzeko.

**Tercero.-** Notificar la aprobación inicial, para su conocimiento e informe, a las administraciones públicas con competencias sectoriales.

**Laugarrena.-** Hasierako onespeneren akordioarekin, urtebetean —beste urtebetez luzatu ahalko da etete hori— ez da emango inolako onarpen, baimen eta lizentziarik, baldin eta arlo horretan erabaki berriek indarrean dagoen hirigintza araubidea aldatzen badute. *Nolanahi ere, indarrean dagoen araubidean oinarritako baimenak eman ahalko dira, betiere plangintza berriko erabakiak betetzen badira.*

**Cuarto.-** El acuerdo de aprobación inicial determinará la suspensión, por el plazo de un año, prorrogable a otro más, del otorgamiento de toda clase de aprobaciones, autorizaciones y licencias en los ámbitos en los que las nuevas determinaciones previstas supongan modificación del régimen urbanístico vigente. *No obstante, podrán concederse licencias basadas en el régimen vigente, siempre que se respeten las determinaciones del nuevo planeamiento.*

Azkenik, lantzeko beste gairik gabe, goiburuan adierazten den eguneko bederatzi eta erdiak izanik, bilera bukatutzat eman dute, eta nik, Urnietako bitarteko idazkariak, alkatearen oniritziz, hala ziurtatzen dut.

Finalmente, no habiendo más asuntos que tratar, el alcalde da por finalizado el presente pleno extraordinario, siendo las cinco y cuarto del día indicado en el encabezamiento, se levanta la sesión, de la que yo, la secretaria interina de Urnieta, certifico con la aprobación del Alcalde.

Stua.: Nagore Alcorza Elorza  
Bitarteko idazkaria.



Stua.: Florentino Ugalde Atxaga  
Alkate-lehendakaria.

